

J.A.M. Ruygt  
Telefoon 45

PIJNACKER  
vlielandseweg 43

Lollar 8 Augustus 1943

U moet me maar niet kwalijk nemen dat ik U nu pas een brief schrijf, want waar ik terecht gekomen ben is gewoon niet mooi meer, en dan nog op wat voor een manier. Nadat ze ons de eerste nacht op het station van Frankfurt hebben laten zitten, werden we de volgende morgen volgens onze beroepen verdeeld. Toen er 15 kantoorbedienden gevraagd werden wist ik me daar bij te dringen maar helaas, had ik dat nu maar niet gedaan. ze hebben me nu met nog 20 andere hollandse hulparbeiders in een ijzergieterij gepoot. het werk is voor ons natuurlijk veel te zwaar. Ik werk buiten de fabriek. Zo goed als de gehele dag wagons lossen en laden. IJzer, zand, staal steenkolen, zink enz, allemaal van die zware rommel en dat dan nog 10 uur op een dag. s, Avonds ben ik dan ook zo'n beetje gebroken. Maar dat geeft allemaal niets, werken zal je voor de Fuhrer. Kreeg ik nu nog genoeg te eten, dan was het misschien nog om over te komen. Maar dat is veel te weinig. Wat we krijgen dat is wel goed, ofschoon de koolsoep ook niet ontbreekt. Vorige week kregen we het maar liefst 3 dagen achter elkaar. Eet dan je buik maar dik. Een uur later heb je dan weer honger. Slapen doe ik hier vlakbij de fabriek in een niet te groot lager. Behalve de 35 Hollanders zitten hier in dit lager nog 100 Fransen en een 30 Belgen. Russen en Russinnen werken er hier ook op de fabriek maar die hebben een apart lager en hebben het nog slechter als wij. Wat dat lager betreft nou dat is ook niet veel. Het is een krijgsgevangen kamp geweest. Het prikkeldraad zit er nog omheen. Het is veel te klein. Kastjes om onze spulletjes in op te bergen hebben we niet. Het is ook niet verdeeld in kamers of zo. Het zijn een paar lange zalen, waar we met zo'n 75 man 3 hoog naast elkaar pitten. We maken het dan onder elkaar maar zo gezellig mogelijk.

p.s. op mijn schrijven moet U maar niet te veel letten want ik zit in een ongemakkelijke houding in mijn koets (dit wil zoveel zeggen als mijn bed ) Aboittoir.

Het enigste wat hier goed is, is het bier. Daar maak ik dan ook wel het nodige gebruik van. Elke 2 glazen bier is toch weer een boterham zullen we maar denken.

Wassen moeten we natuurlijk ook zelf doen. Dat is me anders ook een hele puzzle. Ik voor mij weet tenminste niet hoe ik mijn spulletjes weer schoon moet krijgen. Maar afijn daar is misschien nog wel wat op te vinden.

Dus erg best getroffen heb ik 't niet maar we zullen maar hopen dat het gauw afgelopen is. De 3<sup>de</sup> Zondag in September begint de voetbalcompetitie weer niet waar, dus dan moet ik weer thuis zijn. Ik zal er tenminste maar alvast Urlaub voor gaan vragen.

Hoe is 't verder zo in Pijnacker?. Zijn al de andere voetbal vrienden nog in Holland gebleven of zijn die ook al de sigaar?.

Nu schei ik er maar weer uit, want ik heb reuze veel slaap en morgenochtend om 5 uur komt de fabriekspolitie weer met z'n "aufstehen" . die olienoot zou ik ook wel eens een tik op z'n hoofd willen geven.

Aan al mijn kameraden wilt U wel de groeten doen. Ook met Uw vrouw en Uw kinderen het allerbeste.

Hartelijke groeten Johny Onttetterend.  
No 409 Lager Logano, Lollar bei Gieszen

Aboittoir!

